

mechanism, whereby primary responsibility for controlling the movement of strategic commodities is transferred to the importing country, from the exporting country, as acknowledged by the latter's issuance of Import Certificates. Hence, if proposed for export, the strategic commodities become subject to the latter country's export control regulations.

The following is a statistical summary of certificates processed during 1986:

Import Certificates issued ..... 2,196  
Delivery-Verification  
Certificates issued ..... 712

## 2. EXPORT CONTROLS

Section 3 of the Act provides that the Governor in Council may establish a list of goods, to be called an Export Control List (ECL), including therein any article the export of which he deems it necessary to control for any of the following purposes, namely:

- (a) for national security reasons;
  - (a.1) to promote further processing of natural resources;
  - (a.2) to limit or keep under surveillance the export of any raw or processed material that is produced in Canada in circumstances of surplus and depressed prices that is not a produce of agriculture;
- (b) to implement an intergovernmental arrangement or commitment; or
- (c) to ensure adequate supply and distribution in Canada of articles for defence or other needs.

contrôle international par lequel la responsabilité principale du contrôle du mouvement des produits stratégiques est transférée aux pays importateurs, comme en témoignent les certificats d'importation qu'ils délivrent. Lors d'une éventuelle réexportation ce produit stratégique est assujettie de ce fait à leurs règlements de contrôle des exportations.

Voici le résumé statistique des certificats traités au cours de 1986 :

Certificats d'importation délivrés .... 2 196  
Certificats de vérification de  
livraison délivrés ..... 712

## 2. CONTRÔLE DES EXPORTATIONS

L'article 3 de la Loi prévoit que le gouverneur en conseil peut établir une liste de marchandises, appelée "Liste de marchandises d'exportation contrôlée" (LMEC) comprenant tout article dont, à son avis, il est nécessaire de contrôler l'exportation pour l'une quelconque des fins suivantes, à savoir:

- (a) pour des raisons de sécurité nationale;
  - (a.1) pour favoriser le traitement supplémentaire de ressources naturelles;
  - (a.2) pour limiter les exportations de matières premières ou transformées d'origine canadienne, ou en conserver le contrôle, lorsqu'il y a surproduction et chute des cours et qu'il ne s'agit pas d'un produit agricole;
- (b) pour mettre en oeuvre un arrangement ou un engagement intergouvernemental; ou
- (c) pour assurer un approvisionnement et une distribution de ces articles au Canada qui suffisent aux besoins de la défense ou autres.